



**Всемирная
организация здравоохранения**

**ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
Пункт 3 повестки дня**

**A64/3
16 мая 2011 г.**

Выступление Генерального директора д-ра Маргарет Чен на Шестьдесят четвертой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения

Господин Председатель, Ваши превосходительства, distinguished министры, уважаемые делегаты, коллеги из учреждений Организации Объединенных Наций, дамы и господа,

Я занимаюсь этой работой уже почти пять лет. Иногда во время заседаний мне приходится прерывать свою речь и обращаться с простой просьбой: помните о людях.

Никогда не забывайте о людях. Все наши дебаты и обсуждения имеют смысл только тогда, когда они способствуют улучшению здоровья людей и облегчают их страдания.

Лично я, когда я вспоминаю людей, с которыми я встречалась на своей работе, особо выделяются две встречи.

В 2009 г. в Танзании я посетила палату, где лежали больные малярией. В палате было множество маленьких больных детей и их матерей, смотревших на них с тревогой. Я взяла одного из тяжело больных детей за руку и почувствовала всю глубину страданий, которые испытывала его мать.

Затем я тронула за плечо другого ребенка, сидевшего на постели, который выздоравливал благодаря своевременно проведенной эффективной противомаларийной терапии, и поделила радость матери, вздохнувшей с облегчением.

В 2010 г. я посетила Бангладеш, где разговаривала и тепло общалась с группой женщин, которые участвовали в программе микрофинансирования в рамках общин.

Они испытывали гордость от того, что давали своим детям хорошее образование, подавали на стол правильную еду, сами зарабатывали деньги и испытывали самоуважение. Эти женщины обладали силой, великой и радостной силой.

Я посвящаю эту речь этим женщинам и детям.

Дамы и господа,

Я полагаю, что все присутствующие в этом зале работают на благо здоровья. Несмотря на трудные времена, мы можем гордиться множеством достижений.

Помните о людях.

Эпидемический менингит не является причиной большинства смертей в Африке, но из всех болезней его боятся больше всего. Это легко понять: внезапная инфекция, быстрое прогрессирование болезни до тяжелого состояния, длинные очереди людей в ожидании вакцины после начала эпидемии.

Пустые улицы, смертельные исходы, недели, которые проводят родители в больнице, не отходя от своих детей. Дети, которые выжили, но всегда будут страдать психическими расстройствами или потерей слуха.

Люди, живущие в Африке, заслуживают лучшего, и в декабре прошлого года они получили новую мощную вакцину, которая способна предупреждать развитие эпидемий в печально известном "менингитном поясе" в Африке.

Эта вакцина была разработана в рекордные сроки и приблизительно за одну десятую стоимости, которая обычно требуется для разработки вакцины и ее выпуска на рынок, в рамках проекта, координируемого ВОЗ и РАТН и финансируемого Фондом Билла и Мелинды Гейтс.

Это свидетельствует о появлении новой обнадеживающей тенденции. Страны Африки первыми получили наилучшую технологию, которую способен предложить мир в результате совместных усилий.

Помните о людях, инфицированных лекарственно-устойчивой формой туберкулеза или с сопутствующей ВИЧ-инфекцией, которым приходилось ждать до трех месяцев, чтобы получить достоверный диагноз.

В прошлом году мы явились свидетелями внедрения нового диагностического экспресс-теста на туберкулез, который значительно превосходит другие по скорости и чувствительности, позволяя получать результаты примерно через 100 минут. Одобрение этого теста ВОЗ привело к незамедлительному снижению его цены для развивающихся стран на 75%. Его внедрение началось более чем в 30 странах при содействии ВОЗ и других партнеров.

Десять лет назад ВИЧ-инфекция означала медленную, но неизбежную и часто мучительную смерть для большинства людей в развивающемся мире. Сегодня более 6 миллионов человек, подавляющее большинство которых проживают в странах Африки к югу от Сахары, в настоящее время получают антиретровирусную терапию в связи со СПИДом.

В отношении профилактики мы располагаем новыми лечебными рекомендациями ВОЗ, которые открывают реальную возможность снижения числа новых случаев

инфицирования в год. Другие новые руководства позволяют впервые представить мир, где целое поколение детей родились свободными от ВИЧ.

На прошлой неделе ученые в Соединенных Штатах Америки сообщили о резком снижении числа случаев передачи ВИЧ в связи с началом лечения на ранней стадии. Эти данные убедительно подтверждают наши собственные рекомендации.

После многих лет застоя ситуация в отношении малярии, особенно в Африке, с каждым годом меняется к лучшему. Я поздравляю с этим успехом многих участников, включая личную поддержку со стороны Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и его Специального посланника, партнерство "Обратить вспять малярию", ответственных работников здравоохранения в эндемичных по малярии странах, Альянса африканских лидеров по борьбе с малярией и, конечно, Программу ВОЗ по борьбе с малярией.

Благодаря интенсивному эпиднадзору первые признаки устойчивости к артемизинину были выявлены вдоль тайландско-камбоджийской границы. Был оперативно разработан оперативный план сдерживания распространения инфекции. В случае его полного осуществления, этот план мог остановить дальнейшее распространение устойчивости в самом начале.

Устойчивость к противомикробным препаратам явилась темой Всемирного дня здоровья в этом году. Суть проблемы ясна и понятна. Мир находится на грани утраты своих чудодейственных средств лечения. Мир не сумел распорядиться этими хрупкими лекарственными средствами с должной осторожностью. Нерациональное и неправильное использование противомикробных препаратов является важнейшим фактором развития лекарственной устойчивости.

Во времена многочисленных бедствий во всем мире мы не можем позволить, чтобы утрата основных лекарственных средств, которые несут исцеление миллионам людей, превратилась в следующий глобальный кризис.

Для борьбы с забытыми тропическими болезнями ВОЗ провела ряд исключительно успешных совещаний. Поддержка борьбы с этими болезнями усиливалась в геометрической прогрессии, особенно в отношении безвозмездного предоставления большого объема лекарственных средств как традиционными, так и новыми фармацевтическими компаниями, оказывающими поддержку.

К концу 2009 г. около 680 миллионов человек, большинство из которых проживают в странах Африки к югу от Сахары, были охвачены профилактической химиотерапией, направленной на борьбу, по крайней мере, с одной из этих болезней. При сохранении нынешних тенденций некоторые из этих забытых тропических болезней, на долю которых приходится бесчисленное множество человеческих страданий, начиная с глубокой древности, могут быть полностью ликвидированы к 2015 году.

Вопреки всем ожиданиям, африканский трипаносомоз, болезнь со стопроцентной смертностью и с несовершенными средствами борьбы, также, как представляется, входит в число болезней, которые будут полностью ликвидированы в ближайшем будущем.

Это достижение стало возможным благодаря труду самоотверженных работников в странах, активному содействию организаторов здравоохранения в эндемичных по этой болезни странах, щедрым пожертвованием со стороны промышленных предприятий и поддержке международных партнеров.

Показатели распространенности дракункулеза в настоящее время находятся на самом низком уровне за всю историю благодаря обновленной стратегии и работе в сотрудничестве с организаторами здравоохранения в эндемичных странах, Центром Картера и Фондом Билла и Мелинды Гейтс.

Мы знаем, что смертность детей в возрасте до пяти лет достигла самого низкого уровня более чем за шестьдесят лет. Вы будете рассматривать концепцию и стратегию глобальной иммунизации, и в ходе этого заседания вы узнаете больше о Десятилетии вакцин.

В отношении ликвидации полиомиелита нас обнадеживает сокращение числа случаев заболевания в Индии и Нигерии на 95%. Однако работа еще не закончена, и мы должны довести ее до конца.

Благодаря инновационным механизмам финансирования и другим видам поддержки со стороны Альянса ГАВИ мы наблюдаем широкое внедрение новых вакцин против двух основных болезней, уносящих жизни детей, - диареи и пневмонии.

Этот прогресс должен продолжаться. Я настоятельно призываю вас оказать дальнейшую финансовую поддержку ГАВИ в июне.

Предупреждение основных причин смертности детей младшего возраста также требует более эффективного использования в рамках первичной медико-санитарной помощи таких основных мер, как обеспечение безопасного водоснабжения и санитарии.

Это также требует более энергичного и стратегического внедрения таких экономически эффективных мер, как пероральная регидратационная терапия, прием антибиотиков в домашних условиях, добавки микронутриентов, исключительно грудное вскармливание и даже таких простых мер, как соблюдение гигиены рук.

После почти четырех десятилетий застоя, оценочные данные за 2010 г. указывают на значительное снижение материнской смертности во всем мире, особенно в странах Восточной Азии и Северной Африки, где показатели смертности снизились примерно на 60%.

Я полагаю, что будет справедливо связать, по крайней мере, часть этих успехов с усилиями по укреплению систем здравоохранения, предпринятыми за последнее время

многими государствами-членами и партнерами по развитию. В то же время в странах Африки к югу от Сахары уровень материнской смертности остается недопустимо высоким.

Провозглашенная Генеральным секретарем ООН в сентябре 2010 г. Глобальная стратегия охраны здоровья женщин и детей уже привлекла средства в размере 40 млрд. долл. США в рамках принятых обязательств на последующие пять лет.

В качестве одного из многих направлений оказания поддержки этой стратегии ВОЗ подготовила первый примерный перечень ограниченного числа основных лекарственных средств, которые считаются способными предотвратить большое число случаев смерти среди матерей и детей младшего возраста.

Люди также нуждаются в доступе к приемлемой по стоимости высококачественной помощи. В Докладе о состоянии здравоохранения в мире за 2010 г., посвященном финансированию систем здравоохранения¹, приветствовалось желание многих министров здравоохранения добиваться цели обеспечения всеобщего охвата медико-санитарной помощью.

Это дает как богатым, так и бедным странам выбор вариантов для мобилизации достаточного объема ресурсов, сокращения некоторых наиболее распространенных причин расточительного и неэффективного их использования, а также устранения финансовых барьеров на пути к обеспечению доступа, особенно для малоимущих. Я благодарю Правительство Германии за проведение в ноябре прошлого года важного мероприятия, на котором был представлен этот доклад.

В области финансирования здравоохранения Программа ВОЗ по предварительной квалификации вышла за рамки своего первоначального предназначения - оказания поддержки при принятии учреждениями ООН решений в отношении закупок. Сегодня эта Программа функционирует таким образом, что позволяет производителям из стран с низким и средним уровнями доходов выходить на рынок вместе с известными производителями.

Поставки медицинской продукции гарантированного качества расширились, прогнозирование улучшилось, а конкуренция способствовала значительному снижению цен, что изменяет динамику рынка вакцин, лекарственных препаратов и диагностических средств для общественного здравоохранения.

Покупательная способность долларов, направляемых на цели развития, была расширена, что означает расширение доступа к медицинской продукции для малоимущих слоев населения. Это было достигнуто за счет роли ВОЗ, обеспечивающей дополнительные преимущества.

¹ Доклад о состоянии здравоохранения в мире, 2010 г. Финансирование систем здравоохранения: Путь к всеобщему охвату медико-санитарной помощью. Женева, Всемирная организация здравоохранения, 2010 г.

Принимая во внимание большое число организаций и инициатив, деятельность которых направлена на улучшение здоровья, не все основные недавние достижения могут быть непосредственно связаны с деятельностью ВОЗ. Эти достижения являются результатом хорошего сотрудничества со странами, другими учреждениями системы ООН, многими глобальными инициативами и механизмами финансирования здравоохранения, организациями гражданского общества, фондами и частным сектором.

Однако ВОЗ, несомненно, обеспечивала формирование повестки дня в области здравоохранения, накапливая технические знания, опыт и разрабатывая рекомендации, которые прокладывают путь другим инициативам для достижения целей в рамках других инициатив.

Позвольте мне в этом месте выразить свою благодарность сотрудникам ВОЗ. Меня постоянно восхищают глубина их знаний и опыта, талантов, умений и преданности своему делу. Я хочу воспользоваться данной возможностью, чтобы обратить на это ваше внимание.

Во всем, что мы делаем, ВОЗ полагается на знания и опыт сотен официальных сотрудничающих центров ВОЗ, расположенных в ваших странах, и тысячи лучших умов в области естественных наук, медицины и общественного здравоохранения в ваших странах. Они безвозмездно предоставляют нам свое время, и я глубоко уверена в том, что они испытывают при этом гордость.

Благодаря моим предшественникам - и я хотела бы особо отметить присутствие д-ра Малера - вопросы здравоохранения заняли более высокое место в международной повестке дня в области развития.

Но будем откровенны. Проблемы здравоохранения, несомненно, заявляют о себе все более решительно, однако им уделяется все еще мало внимания при формировании путей развития нашего мира.

Эта ситуация должна измениться, особенно если мы хотим преодолеть растущее бремя неинфекционных заболеваний. Пытаясь оказать влияние на политику других секторов, представляется важным опираться на рекомендации Комиссии по социальным детерминантам здоровья. Однако необходимо делать больше.

Дамы и господа,

Два года назад мы собрались в условиях большой неопределенности, вызванной угрозой глобальной пандемии гриппа. На этой неделе вы рассмотрите доклад Комитета по обзору, учрежденного в соответствии с Международными медико-санитарными правилами (2005 г.), для оценки результатов деятельности ВОЗ в ходе пандемии гриппа H1N1 - 2009.

Я с большим удовлетворением восприняла этот доклад.

Лично я как руководитель этого учреждения считаю, что в ходе оценки ответных мер на пандемию следовало уделить внимание двум важным вопросам и дать всем твердый ответ.

Во-первых, была ли реакция ВОЗ правильной? Имела ли место настоящая пандемия или нет? И во-вторых, повлияли ли каким-нибудь образом на решения, рекомендации и действия ВОЗ связи с фармацевтической промышленностью?

Иными словами, объявила ли ВОЗ ложную пандемию, с тем чтобы индустрия смогла обогатиться? Доклад снимает с ВОЗ обвинения в обоих этих отношениях.

Равно важно и то, что доклад содержит конструктивную критику, указывает на ряд примеров замечательного сотрудничества и содержит ряд конкретных рекомендаций по повышению готовности человечества к следующей чрезвычайной ситуации в области общественного здравоохранения, имеющей международное значение.

Многие рекомендации уже осуществляются. Я не забыла о просьбе, высказанной на январской сессии Исполнительного комитета представителем 53 стран Африканского союза, ускорить укрепление основного потенциала для осуществления Международных медико-санитарных правил.

Хочу вас заверить в том, что это является для меня одним из главных приоритетов.

Дамы и господа,

Мы все можем гордиться этими достижениями, особенно когда мы пристально вглядываемся во многие препятствия, с которыми сегодня сталкиваемся.

Принимая во внимание то, как Цели тысячелетия в области развития ознаменовали начало этого столетия, породив огромную добрую волю, приверженность и новаторство, любая самоуспокоенность на данном этапе будет иметь смертоносные последствия. И я говорю об этом буквально: смертоносные последствия для людей, которым мы здесь служим.

Мы переживаем сегодня трудные времена, и проблемы все более усложняются.

Я имею в виду продовольственный и топливный кризис и особенно финансовый кризис 2008 г., который столь стремительно и беспощадно распространился, поразив страны, которые не имели никакого отношения к его возникновению.

Я имею в виду последствия изменений климата для здоровья, которые сегодня ощущаются во всех частях мира.

Я имею в виду препятствия, возникающие на нашем пути в результате политики, формулируемой в других секторах, особенно политики, способствующей росту хронических неинфекционных заболеваний.

Мы только приближаемся к середине этого года и уже столкнулись с беспрецедентной чередой бедствий, катастроф и гуманитарных кризисов.

Мы наблюдаем волны протестов и социальных беспорядков, в результате которых вновь страдают гражданские лица, часто в условиях, чрезвычайно затрудняющих оказание гуманитарной помощи, в том числе оказание медицинской помощи раненым.

Мы чрезвычайно встревожены сообщениями о нападениях на медицинских работников и учреждения в некоторых из этих конфликтных ситуаций. Мы призываем все стороны обеспечить защиту работников здравоохранения и медицинских учреждений в условиях конфликтов, чтобы позволить им оказывать помощь больным и раненым.

Мы наблюдаем тревожный рост числа жертв вооруженных конфликтов среди женщин и детей. Мы самым решительным образом осуждаем это явление и призываем положить конец сексуальной агрессии против женщин и детей.

В марте Япония стала жертвой тройной трагедии: землетрясения силой в 9 баллов, мощного цунами и сопутствующей аварии на атомной электростанции.

Мы выражаем самые искренние соболезнования народу Японии в связи с трагической гибелью столь многих людей, утратой средств к существованию и значительными перемещениями населения.

Все эти события дополнили то, что мы узнали за предыдущее десятилетие об опасностях существования в условиях резко возросшей взаимозависимости.

И не следует питать иллюзий. Эти глобальные кризисы не являются просто спадами и всплесками в череде взлетов и падений истории человечества.

В середине апреля этого года Всемирный банк и Международный валютный фонд назвали стремительный рост цен на пищевые продукты и топливо наиболее серьезной непосредственной угрозой для развивающихся стран и предупредили, что мы можем потерять целое поколение бедняков.

Дамы и господа,

Внешние эксперты рекомендовали ВОЗ воспринимать финансовый кризис не как временный сбой, на который следует реагировать с помощью временных мер, а как начало новой и продолжительной полосы строгой экономии средств. Мы последовали этой рекомендации.

Мы управляем этой финансовой ситуацией осмотрительно, рационально и в соответствии с продуманным планом. Сразу после кризиса 2008 г. я приняла меры по экономии затрат. С большим сожалением мы вынуждены сократить некоторые наши традиционные области работы, однако мы никоим образом не являемся банкротами.

Я знаю, как тяжело затронул финансовый кризис многих из наших традиционных доноров. В этих новых условиях строгой финансовой экономии произошло сокращение имеющихся средств для национальных программ здравоохранения, а также для официальной помощи развитию.

Позвольте мне на этом фоне выразить признательность за то, что вы делаете. Несмотря на все препятствия и несмотря ни на что, общественное здравоохранение выстояло в такой степени, которая большинству показалась бы невозможной.

Дамы и господа,

Позвольте мне коснуться некоторых совсем недавних достижений, которые являются, на мой взгляд, замечательными и вселяют в нас надежду.

За последние несколько недель государства-члены достигли принципиально важных соглашений по вопросам, которые усиливают нашу коллективную защиту и открывают новую страницу в решении давних проблем.

Семнадцатого апреля после переговоров, продолжавшихся всю ночь, страны договорились о комплексе стратегий повышения готовности к пандемии гриппа, обмена вирусами и предоставления развивающимся странам новых лекарств и вакцин.

Как знают многие из вас, переговоры были напряженными и продолжительными: они начались в 2007 г. и включали 14 различных совещаний, консультаций и редакционных и рабочих групп. В конечном счете, доверие и дипломатия и, полагаю, уважение к обсуждаемым вопросам одержали верх. Я хочу воздать должное превосходному лидерству председателей и сопредседателей из трех государств-членов – Австралии, Мексики и Норвегии.

Двадцать девятого апреля участники Первой всемирной министерской конференции по формированию здорового образа жизни и борьбе с неинфекционными заболеваниями провели интенсивные переговоры и заложили основы для принятия Московской декларации по этим вопросам.

Полагаю, что это московское мероприятие заложило прочную основу для последующих переговоров в сентябре, когда в ходе Генеральной Ассамблеи ООН состоится первое заседание высокого уровня по хроническим неинфекционным заболеваниям.

Это мероприятие должно принести результаты. Нарастание указанных болезней наносит двойной удар по экономике и обществу. Они ежегодно влекут потери национального дохода на миллиарды долларов и выталкивают миллионы людей за черту бедности.

Третье важное достижение было сделано 3 мая, когда Комиссия по информации и подотчетности в отношении здоровья женщин и детей достигла соглашения, вновь в

замечательном духе решимости и компромисса. Работа над ее итоговым докладом была завершена менее чем через четыре месяца после созыва Комиссии.

Этот быстро достигнутый результат не был бы возможен без великолепной работы двух ее сопредседателей, Президента Танзании Kikwete и Премьер-министра Канады Harper, заместителя председателя д-ра Toure, являющегося Генеральным секретарем Международного союза электросвязи, и членов Комиссии из ваших стран, которым оказали поддержку две замечательные рабочие группы.

Комиссия согласовала 10 рекомендаций с сопутствующими показателями для содействия обеспечению того, чтобы 40 млрд. долл. США, обещанных в поддержку Глобальной стратегии в области здоровья женщин и детей, расходовались с максимальной эффективностью и чтобы как доноры, так и получатели средств были подотчетны.

В докладе подотчетность за ресурсы увязана с их результатами, итогами и воздействием, а также со способностью стран-получателей измерять эти результаты.

При этом была обеспечена дополнительная отдача. По возможности, рекомендации доклада были сформулированы с опорой на существующие механизмы и возможности и подкрепляют их. Подотчетность означает ведение учета, а это зависит от системы регистрации рождений, смертей и причин смерти во всех странах.

Дамы и господа,

Мы помним о людях, особенно женщинах и населении Африки, и я хочу высказать заключительную мысль.

Из всего, что я сказала, должно быть ясно, что общественное здравоохранение функционирует в условиях огромной и постоянно меняющейся сложности.

Когда ВОЗ занималась в основном бактериями, гигиеной, лекарствами, вакцинами и такими смежными направлениями, как водоснабжение и санитария, наша работа была значительно проще. Однако со временем эта работа постепенно изменялась, и в прошлом десятилетии эти изменения приобрели резко выраженный характер.

Реформа жизненно необходима. И сегодня ВОЗ вступает на путь самых широких за ее 63-летнюю историю административных, управленческих и финансовых реформ, особенно в связи с финансовой подотчетностью.

В поразительно изменившихся условиях двадцать первого столетия мне видится ВОЗ, которая позволяет многочисленным партнерам, работающим в сфере здравоохранения, играть более важную роль, однако побуждает их выступать согласованно, откликаясь, прежде всего, на потребности и приоритеты, определяемые странами-получателями.

Мне видится ВОЗ, стремящаяся к совершенству, как организация, которая является эффективной, действенной, быстро реагирующей, объективной, прозрачной и подотчетной.

Мне видится ВОЗ, стимулирующая более эффективную помощь развитию, которая укрепляет способность стран продвигаться к самообеспечению. Странам необходима рука помощи, а не подачка.

Мне видится ВОЗ, которая будет и дальше отдавать значительное предпочтение в своей работе многочисленным неудовлетворенным потребностям в области здравоохранения в Африке и за ее пределами, а также расширению прав и возможностей здоровых, образованных, уверенных в себе женщин и девочек.

Мне видится новая ВОЗ, сотрудничающая с другими секторами в целях решения проблемы рисков для здоровья, которые угрожают здоровью и стабильности обществ, а также новая ВОЗ, в рамках которой все страны, – малые или большие, богатые или бедные, сообща защищают общечеловеческую и социальную справедливость, а также права человека.

Ваши превосходительства, министры, коллеги, друзья, дамы и господа,

Я приглашаю вас вступить со мной на эту стезю подтверждения ценностей, памяти, реформ и возрождения.

Помните о людях.

= = =